

# 淡江大學114學年度第1學期課程教學計畫表

課程名稱	日語會話（四）	授課教師	中村香苗 NAKAMURA KANAE			
	JAPANESE CONVERSATION (IV)					
開課系級	日文四H	開課資料	實體課程 必修 上學期 2學分			
	TFJXB4H					
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育 SDG5 性別平等 SDG8 尊嚴就業與經濟發展 SDG17 夥伴關係	系（所）教育目標				
<p>本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。</li> <li>2. 接軌國際之能力。</li> <li>3. 掌握資訊之能力。</li> <li>4. 迎向未來之能力。</li> </ol>						
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重						
<p>A. 具備日語聽講的基礎能力。(比重：20.00)</p> <p>B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。(比重：20.00)</p> <p>C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。(比重：10.00)</p> <p>D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。(比重：10.00)</p> <p>E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。(比重：10.00)</p> <p>F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。(比重：10.00)</p> <p>G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。(比重：10.00)</p> <p>H. 訓練思考判斷的能力。(比重：10.00)</p>						
本課程對應校級基本素養之項目與比重						
<p>1. 全球視野。(比重：23.00)</p> <p>2. 資訊運用。(比重：9.00)</p> <p>3. 洞悉未來。(比重：9.00)</p> <p>4. 品德倫理。(比重：9.00)</p> <p>5. 獨立思考。(比重：9.00)</p> <p>6. 樂活健康。(比重：9.00)</p> <p>7. 團隊合作。(比重：23.00)</p> <p>8. 美學涵養。(比重：9.00)</p>						

課程簡介	作為四年級畢業專題的一個選項，本課程提供日語教學實習。
	As one of the graduation projects required to senior students, this course provides them with a practical training in teaching Japanese as a foreign language.

### 本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知（Cognitive）」、「情意（Affective）」與「技能（Psychomotor）」的各目標類型。

一、認知（Cognitive）：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。

二、情意（Affective）：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。

三、技能（Psychomotor）：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	透過練習設計和管理初級日語課程，學生可以獲得日語教學需要的技能和經驗。	Through designing and managing an elementary Japanese course, students obtain necessary skills and practical experience to become a Japanese language teacher.

### 教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所) 核心能力	校級 基本素養	教學方法	評量方式
1	技能	ABCDEFGH	12345678	討論、發表、實作、體驗、模擬	作業、討論(含課堂、線上)、實作、報告(含口頭、書面)

### 授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	114/09/15~ 114/09/21	課程說明、自己分析·目標設定	
2	114/09/22~ 114/09/28	日本語教育概論	
3	114/09/29~ 114/10/05	日本語教育概論	
4	114/10/06~ 114/10/12	實習先二一 <sup>次</sup> 調查、授業見學	
5	114/10/13~ 114/10/19	課程目標設定	
6	114/10/20~ 114/10/26	課程設計	

7	114/10/27~ 114/11/02	教育理念の考察	
8	114/11/03~ 114/11/09	教案作成	
9	114/11/10~ 114/11/16	期中報告	
10	114/11/17~ 114/11/23	教案調整	
11	114/11/24~ 114/11/30	模擬授業	
12	114/12/01~ 114/12/07	模擬授業	
13	114/12/08~ 114/12/14	模擬授業	
14	114/12/15~ 114/12/21	模擬授業	
15	114/12/22~ 114/12/28	模擬授業	
16	114/12/29~ 115/01/04	期末報告	
17	115/01/05~ 115/01/11	彈性教學週：模擬授業キャンプ	
18	115/01/12~ 115/01/18	彈性教學週：模擬授業キャンプ	
課程培養 關鍵能力	自主學習、國際移動、資訊科技、社會參與、人文關懷、問題解決		
跨領域課程	素養導向課程(探索素養、永續素養或全球議題STEPP(Society ,Technology, Economy, Environment, and Politics))		
特色教學 課程	USR課程 專案實作課程 翻轉教學課程 專題/問題導向(PBL)課程		
課程 教授內容	性別平等教育 邏輯思考 永續議題		

修課應 注意事項	<p>平時評價は、授業參加態度 + 出席。      出席：公・喪休（その他特殊な事情）以外、欠席 4 回で出席率 50%、5 回以上で 0%。      期中・期末評量は、口頭報告。      このコースを履修する者は「日語教授法」を履修（または聴講）すること。</p> <p><b>生成式 AI 使用指引：</b>      本課程秉持透明與負責任的原則，鼓勵學生在適當情境下善用生成式人工智能（AI）工具，以提升教學準備與專業成長。然而，為維護教育專業倫理與個人反思的誠實性，特訂定以下規範：</p> <p><b>一、教案撰寫時的使用原則</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 學生可在教案構思階段使用生成式 AI（如 ChatGPT、Gemini 等）進行主題發想、活動設計或語言表達之參考。</li> <li>• 但不得將整份教案交由 AI 完整生成，教案內容應由學生根據自身理解與教學理念親自撰寫、整理與調整。</li> </ul> <p><b>二、教材製作時的使用原則</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 學生可在教材製作過程中使用生成式 AI 協助設計圖片、例句、教學活動等內容。</li> <li>• 然而，須特別留意著作權問題，不得直接使用侵權圖片或未經授權之內容。所有素材的來源應清楚標明，如有疑慮請事先與教師確認。</li> </ul> <p><b>三、反思與個人寫作任務之使用原則</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 禁止使用生成式 AI 撰寫以下類型之作業：</li> <li>• 教學反思、觀課心得、自我評估報告等需反映個人真實經驗與思考之文本。</li> <li>• 實習期間的個人觀察記錄或與學生互動相關的描述性報告。</li> <li>• 以上文本必須由學生本人根據親身經驗誠實撰寫。</li> </ul> <p><b>四、註明與違規處理</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 若學生在教案或教材中使用過生成式 AI，應於作業標題頁註腳或參考資料末尾簡要說明使用方式（如：「本教案部分活動發想參考 ChatGPT 建議」）。</li> <li>• 若經查核發現未據實申報，或違反上述規範，教師、學校或相關單位有權重新評分，或不予計分。</li> </ul> <p><b>五、選修本課程即視為同意遵守本指引內容。</b></p> <p>* 本指南說明參考淡江大學AI教學指引，於使用ChatGPT共同協作內容。</p>
教科書與 教材	自編教材：簡報、講義、影片
參考文獻	<p>「日本語教師の役割 / コースデザイン」「初級の教え方」 国際交流基金 日本語教授法シリーズ（ひつじ書房）      「新はじめての日本語教育 2」 高見澤孟（アスク出版）      「中小學彈性學習的日語活動素材」 闕百華（致良出版社）</p>
學期成績 計算方式	<p>◆出席率：10.0 % ◆平時評量：10.0 % ◆期中評量：15.0 %      ◆期末評量：20.0 %      ◆其他〈作業、學習履歷〉：45.0 %</p>
備 考	<p>「教學計畫表管理系統」網址：<a href="https://web2.ais.tku.edu.tw/csp">https://web2.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。</p> <p><b>※「遵守智慧財產權觀念」及「不得不法影印、下載及散布」。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b></p>